

FINNISCH-SCHWEIZERISCHE OFFIZIERSVereinigung (FSOV)  
SUOMALAI-SVEITSilÄINEN UPSEERIYHDISTYS (SSUY)  
ASSOCIATION FINNO-SUISSE DES OFFICIERS (AFSO)  
FINNISH-SWISS OFFICERS ASSOCIATION (FSOA)

## 33. Generalversammlung FSOV

Ich begrüße Sie zur Teilnahme an der schriftlichen GV 2021.

Die Situation um COVID-19 hat uns noch einmal zu dieser Art von GV gezwungen.

Eine Verschiebung auf ein späteres Datum haben wir ausgeschlossen.

Der Vorstand hat sich daher entschieden, zum Schutz vor Ansteckung mit dem Coronavirus, die GV auch im 2021 nicht als Präsenz Anlass durchzuführen.

Wir wollen das Vereinsjahr 2020 ordentlich abschliessen und Rechnung stellen können.

Und wir hoffen, dass die FSOV am 26. März 2022 wieder eine normale GV, mit Vorträgen von Referenten, den Stipendiaten und mit Mittagessen durchführen kann.

Nun bitte ich Sie, bei den statutarischen Traktanden den Abstimmungsbogen auszufüllen und uns bis am 27.03.2021 per Email oder Post zu retournieren.

Es würde uns freuen, wenn dem Vorstand Decharge erteilt wird und wir wieder im normalen Zeitplan ins Vereinsjahr 2021-2022 starten können.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung und wünsche ein gutes Jahr und bleiben Sie vor allem gesund.

**Schriftlich, Stichtag Samstag 27.03.2021**

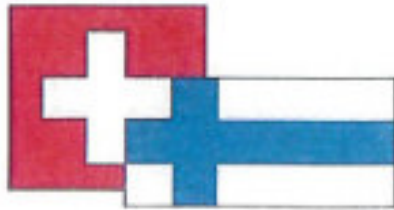
Präsident – Oberstlt Daniel JURT



3

Protokoll der 32. GV vom 17.10.2020

# Genehmigung des Protokolls von der 32. GV vom 17.10.2020



FINNISCH-SCHWEIZERISCHE OFFIZIERSVEREINIGUNG (FSOV)  
SUOMALAIS-SVEITSILÄINEN UPSEERIYHDISTYS (SSUY)  
ASSOCIATION FINNO-SUISSE DES OFFICIERS (AFSO)  
ASSOCIAZIONE FINNO-SVIZZERA DEGLI UFFICIALI (AFSU)  
FINNISH-SWISS OFFICERS ASSOCIATION (FSOA)

## Protokoll der 32. Generalversammlung 2020 Brieflich durchgeführt (COVID-19)

17. Oktober 2020



# Präsident der FSOV Rückblick und Ausblick



## Rückblick:

- 28.03.2020: Wegen CORONA wird die 32. GV in die 2. Jahreshälfte verschoben
- 08.04.2020: Stiftungsratssitzung Stipendiaten → abgesagt wegen CORONA
- 21.04.2020: 1. Vorstandssitzung über Videokonferenz
- 04.06.2020: Kleine Mannerheim Gedenkfeier mit Botschafter Timo Rajakangas
- 06.06.2020: Mannerheim Gedenkfeier in Territet → abgesagt wegen CORONA
- 08.06. - 14.08.2020: 85. Stipendiat, Oblt Kai ROUTILA in der Schweiz
- 10.06.2020: Besuch OESCH Denkmal und Treffen mit Oesch den Dritten
- 12.06.2020: Besuch Territet und Glion mit dem Mannerheim-Stipendiaten
- 07./08.07.2020: Konvoi Training mit MP – zusammen mit Stipendiaten
- 27.08.2020; 2. Vorstandssitzung über Videokonferenz
- 06.09.2020: Gedenkfeier für die 2 abgestürzten finnischen Piloten in Zumvitg
- 07.09.2020: Gedenkfeier zum Absturz der 2 FIN Piloten in Zollikon → abgesagt
- 23.09.2020: Vorbereitung der schriftlichen 32. GV 2020 mit Kassier in Colombier
- 17.10.2020: Wegen CORONA wird die 32. GV schriftlich abgehalten
- 05.11.2020: 3. VS und Auswertung der 32. GV in Bern
- 18.11.2020: Stiftungsratssitzung → abgesagt wegen CORONA
- 04.12.2020: Unabhängigkeitsfeier FIN über Videokonferenz



4

Bericht des Präsidenten

# Präsident der FSOV

## Rückblick und Ausblick



### Rückblick:

- 14.01.2021: Ehemalige Stipendiaten für Mitgliedschaft FSOV angeschrieben
- 17.02.2021: 3. Vorstandssitzung über Videokonferenz
- 09.03.2021: Vorbereitung 33. GV → wegen CORONA wieder schriftliche Form
- 27.03.2021: 33. GV in schriftlicher Form → CORONA Auflagen Bund

### Ausblick:

- **07.04.2021: Stiftungsratssitzung Stipendiaten → abgesagt wegen CORONA**
- 08.04.2021: 1. Vorstandssitzung und Auswertung 33. GV per Videokonferenz mit  
Entscheid Durchführung Mannerheim Gedenkfeier in Territet
- 05.06.2021: Mannerheim Gedenkfeier in Territet (wenn keine Auflagen mehr)
- 26.03.2022: 34. GV in Dübendorf



# Schweizer Stipendiaten 2020

geplant vom 11.11. bis 13.12.2020

Wegen den Restriktionen COVID-19 und den Einreiseauflagen in Finnland (14 Tage Quarantäne) konnte der geplante Austausch für die Schweizer Stipendiaten nicht durchgeführt werden.

Geplant war die Reise im Zeitraum von November – Dezember 2020



## 85. Finnischer Stipendiat 2020

08.06. bis 14.08.2020

- > Oblt Kai ROUTILA  
Pori Brigade
- > Ausbilder UN Truppen
  
- > Heer / Logistik
- > 18.11.1987
- > ledig





## 86. Finnischer Stipendiat 2021

29.04. bis 02.07.2021

- > Hptm Tapio Eirik VOIONMAA  
HEER – Minenwerfer Offizier
- > Armoured Brigade
- > Master in Operational Art  
and Tactics
- > 21.04.1989
- > Ledig





# Schweizer Stipendiaten 2021

## offen

- > 1 Operator aus dem KSK (Name klassifiziert)
- > Helipilot aus dem KSK (Name klassifiziert)
- > Der geplante Austausch hängt von den Quarantäne-Massnahmen in Finnland ab.





# Erfolgsrechnung 2020

## BETRIEBLICHER ERTRAG AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

<b>3</b>	<b>Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>4'688.88</b>
<b>34</b>	<b>Dienstleistungserlöse</b>	<b>4'686.88</b>
<b>341</b>	<b>Beiträge Mitglieder</b>	<b>3'960.00</b>
3410	Mitgliederbeiträge Aktive	3'960.00
<b>342</b>	<b>Zinserträge / Erträge Wertschriften</b>	<b>726.88</b>
3420	Zinsertrag / Wertschriftenertrag	726.88
<b>36</b>	<b>Übrige Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>2.00</b>
<b>365</b>	<b>Diverse betriebliche Erträge</b>	<b>2.00</b>
3659	Weitere Einnahmen	2.00

## AUFWAND FÜR MATERIAL, HANDELSWAREN, DIENSTLEISTUNGEN UND ENERGIE

<b>4</b>	<b>Aufwand für Material, Handelswaren, Dienstleistungen und Energie</b>	<b>210.40</b>
<b>44</b>	<b>Aufwand für bezogene Dienstleistungen</b>	<b>210.40</b>
<b>442</b>	<b>Anlässe</b>	<b>210.40</b>
4430	sonstige Anlässe	210.40

## SONSTIGER BETRIEBSAUFWAND

<b>6</b>	<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>264.65</b>
<b>65</b>	<b>Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>135.00</b>
<b>650</b>	<b>Verwaltungsaufwand</b>	<b>135.00</b>
6510	Homepage	135.00
<b>69</b>	<b>Finanzaufwand und Finanzertrag</b>	<b>129.65</b>
<b>690</b>	<b>Finanzaufwand</b>	<b>129.65</b>
6940	Bankspesen	129.65

## BETRIEBSFREMDER, AUSSERORDENTLICHER, EINMALIGER ODER PERIODENFREMDER AUFWAND UND ERTRAG

<b>8</b>	<b>Betriebsfremder, ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand und Ertrag</b>	<b>0.00</b>
----------	--	-------------

<b>Gewinn</b>		<b>4'213.83</b>
---------------	--	-----------------



# Wertschriften

## 1040 FSOV Wertschriftendepot 144.735.805.1

Beleg	Datum	Text	Gegenkonto	Soll-Betrag	Haben-Betrag	Saldo
	01.01.2020	Eröffnung		61'053.60		61'053.60
B-079	31.12.2020	Wertberichtigung Wertschriften	3420 Zinsertrag / Wertschriftenertrag	262.20		61'315.80
<b>Totalsumme Bewegungen</b>				<b>61'315.80</b>	<b>0.00</b>	<b>61'315.80</b>

09.03.2021

Wertschriftendepot "(144.735.805.1)"  
FSOV

Einstand CHF 54'333.30

Aktueller Wert CHF 61'864.80Veränderung **+CHF 7'531.50**  
13.862%



# Bilanz

## AKTIVEN

<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>90'621.16</b>
<b>10</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>90'621.16</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>90'621.16</b>
1020	FSOV Vereinskonto	23'137.53
1030	FSOV Abrechnungskonto Depot	6'167.83
1040	FSOV Wertschriftendepot 144.735.805.1	61'315.80

## PASSIVEN

<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>86'407.33</b>
<b>28</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>86'407.33</b>
<b>280</b>	<b>Grund-, Gesellschafter- oder Stiftungskapital</b>	<b>32'084.20</b>
2810	Vereinskapital	32'084.20
<b>290</b>	<b>Reserven und Jahresgewinn oder Jahresverlust</b>	<b>54'323.13</b>
2979	Jahresgewinn oder Jahresverlust	54'323.13

**Gewinn** **4'213.83**



## 6 Revisorenbericht

8633 Wolfhausen, 10.02.2021

### REVISIONSBERICHT JAHRESRECHUNG 2020

---

Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisor der FINNISCH-SCHWEIZERISCHEN OFFIZIERSVEREINIGUNG habe ich die per 31.12.2020 abgeschlossene Jahresrechnung geprüft.

Ich stelle fest, dass die Buchführung ordnungsgemäss erfolgt ist und dass

- die Abrechnung mit den Belegen und den Saldi der Bankauszüge übereinstimmen
- für sämtliche Ausgaben die notwendigen Belege vorliegen
- ein Gewinn pro 2020 von CHF 4'213.83 resultiert
- das Vermögen per 31.12.2019 CHF 90'621.16 beträgt

Auf Grund der Ergebnisse meiner Prüfung empfehle ich, die vorliegenden Jahresrechnung 2020 zu genehmigen und dem Kassier und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

Mit kameradschaftlichen Grüssen

Revisor FSOV

Major Walter Grüninger



## Wahl des Revisors

Der Vorstand schlägt Maj Walter Grüninger zur Wiederwahl vor.





7

Wahlen Vorstand

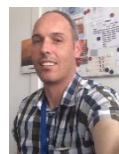
# Wiederwahl des Vorstandes



Präsident

Oberstlt Daniel Jurt

Der Präsident tritt auf GV 2022 zurück.



Vize-Präsident

Oberstlt Roger Kocher



Sekretär

Maj Baptiste Matthey



Kassier

Stabsadj Christian Schelker



Beisitzer

Oberst André Güss



8

Mitgliedermutationen

## **3 Eintritte und 4 Austritte aus der FSOV**

### **Eintritte**

15.02.2021, Maj Büchler Michael

22.02.2021, Oberst i Gst Hagggenmüller Mark

25.02.2021, Oberstlt i Gst Moras Marcin

### **Austritte**

31.03.2020, Maj Amstutz Michael

31.12.2020, Hptm Roduit Anna Tarja

15.02.2021, Oberst i Gst Schmid Hans

28.02.2021, Oberst Andreas Münchbach

## **Neuer Mitgliederstand per 31.03.2021: 88**

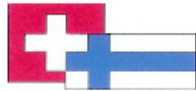


9

Jahresbeitrag 2021

Fr. 60.-

# Budget 2021 und Jahresbeitrag



Budget 2021

Posten	Aufwand 20	Ertrag 20	Budget 20	+ / -	Budget 21	
Mitgliederbeiträge		3'960.00	5'000.00	-1'040.00		5'000.00
Spenden		0.00	0.00	0.00		0.00
Zins- / Wertschriftenertrag		726.88	500.00	226.88		500.00
weitere Einnahmen		2.00	200.00	-198.00		50.00
WK		0.00	0.00	0.00		0.00
<b>Total Ertrag</b>		<b>4'688.88</b>	<b>5'700.00</b>	<b>-1'011.12</b>		<b>5'550.00</b>
Generalversammlung	0.00		500.00	-500.00	0.00	
Mannerheim Gedenkfeier	0.00		0.00	0.00	3'000.00	
sonstige Anlässe	210.40		200.00	10.40	200.00	
Porti	0.00		50.00	-50.00	50.00	
sonstige Administration	0.00		50.00	-50.00	50.00	
Homepage	135.00		150.00	-15.00	150.00	
Bankspesen	129.65		150.00	-20.35	150.00	
WK	3'000.00		3'000.00	0.00	3'000.00	Rückstellung WK 2022
sonstiger Aufwand	0.00		50.00	-50.00	50.00	
<b>Total Aufwand</b>	<b>3'475.05</b>		<b>4'150.00</b>	<b>-674.95</b>	<b>6'650.00</b>	
<b>Gewinn / Verlust</b>		<b>1'213.83</b>	<b>1'550.00</b>		<b>1'100.00</b>	

Der Kassier:

Stabsadj Christian Schelker





## Mannerheim Gedenkfeier 05.06.2021 in Territet – Montreux – Entscheid nach GV





# Generalversammlung 2022

- **34. GV findet am Samstag 26. März 2022 statt.**
- **Standort: Dübendorf**

